



Foto Studi Vives + Composición y cuatriscopia Foto Levon

"Los políticos están por encima de las personas; son de la sociedad"
(Gabriel Cañellas, Presidente de la C.A.I.B.)

EXITO DEL CLUB 7, FORO DE DEBATE

Cala Millor 7 se convierte en futuro de libertad y comunicacion social

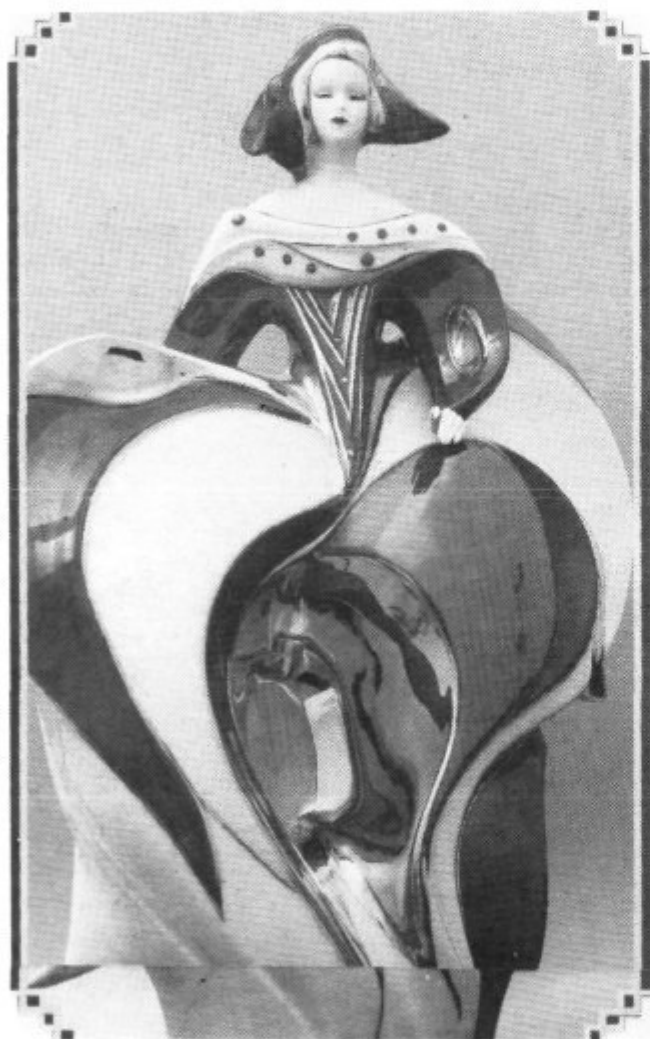
Info in Deutsch auf den letzten beiden Seiten

Ñosior

UN REGALO DISTINTO

Un recuerdo especial

Artículos piel



Joyería

MAJORICA

Moda



ALGORA®



Sólo para usted

5 puntos de venta en Sa Coma - Cala Millor
TODO EL AÑO EN AVD. SA COMA, 21 TEF. 58 57 78

Cala Millor 7

Edita
TURISMO 2007 S.L.
Dep. Legal: PM 1535-89
Ca S'Hereu s/n
Tel y fax: 56 81 65
Ap. Correos 13
07550 Son Servera.

T Imprime:
Tirrena S.A.

Consejera-Delegada:
Isabel Servera Sagrera
Turismo 2007 S.L.

Coordinación y maquetación.
Marga Serrano Servera.

Colaboradores:

D. Antonio Tarabini (psicólogo)
Sebastián Vives (fotografía)
Miguel Marín (suscripciones y sucesos)
Mercedes Pérez (publicidad)
Carlos Fernández y María José Serrano (distribución)
Jaume Roselló y Juan Fornés (deportes y redacción)
Pep García y Tv Manacor (Tertulias Cas Metge).

Firmas:

D. José Luís del Reino (escritor y director de hotel), D. Antoni Sansó (Diputado por el PSM), Karin Baseler (Delegada de TUI), Doña Pilar García Loupre (Profesora de la Sorbona de París), Doña Margarita Servera (Pintora y escritora), D. Colau Beltran (Escritor y pintor), D. Jaume Alzamora (pintor).

Los artículos aparecidos en esta revista, expresan únicamente la opinión de sus autores.

Un futuro de Libertad

Querido ciudadano de la Bahía del Levante y amigo-a:
El nº4 de la nueva etapa que con la acreditación de una nueva empresa, Turismo 2007 S. L., edita cada dos semanas el CALA MILLOR 7 y que da continuidad a esta revista, la cual nació bajo los auspicios tímidos de una ilusión fuertemente respaldada por la firma que edita el 7 SETMANARI y sobre todo con el apoyo total del reconocido periodista Don Antonio Tugores, que apadrinó este inicio donde pocos fueron los que le aseguraban un porvenir.

En este número, ya el 90, lo que quiere decir que tenemos cerca el número 100; habrán notado los asiduos lectores, un cambio. Ténue, pero eficaz. Nuevas pruebas en maquetación para conseguir el diseño ideal.

Para los lectores nuevos habrá significado una pregunta, y esto es positivo.

Y excepto en un ejemplar, la portada es en color. Al intentar ofrecerles la portada en color no significa un signo de ostentación, sino que más bien de sencillez y sobriedad, entendiendo por ello que pretendemos llamar la atención atrayendo al amigo lector. Pero sobre todo nuestra meta está enfocada en la independencia y libertad a la hora y tiempo de contarles y hacerles saber lo que sucede y pudiera suceder en nuestra Bahía de Levante.

Lejos de sometimientos, tomando a broma y con desparpajo las presiones subterráneas, que las hay y las habrá, aceptando muy en serio sus sugerencias, querido lector, entre otras cosas, para poder mantener y acrecentar la libertad, cancelar y finiquitar miedos que tan solo conducen al cero sin infinito. CALA MILLOR 7 camina poco a poco en búsqueda de una digna evolución elevando el ancla de la libertad de expresión y fomentando el respeto. Un "10" con CUM LAUDEM por la brillante conferencia del Presidente de la CAIB Sr. Cañellas y lo mismo de lo mismo por el Sr. Marqués Luca de Tena, Académico de la Lengua Española que habrá ofrecido una interesante conferencia.

Deseo hacer constar dos agradecimientos: Uno a la Asociación Hotelera Bahía de Cala Millor que nunca pide nada a cambio de lo mucho que se le debería ofrecer y segundo a Doña Ana de Sagrera, una señora que ha dedicado toda su vida a su familia y a investigar para poder escribir libros muy importantes, casi siempre entroncados con la monarquía. Doña Ana de Sagrera tiene una meta ya cumplida; su obra literaria forma parte de las hemerotecas mundiales.

CALA MILLOR 7 se mueve entre dos aguas cristalinas: libertad y comunicación social. Y no pregunte por saber, QUE EL TIEMPO SE LO DIRA.

Isabel Servera y Sagrera.

SA LLIBRETA GEGANT

PES SEU INTERÈS

*fins
al*

%*
T.A.E.

...I SORTEJAM  MUNTANYES DE REGALS!**

** Sorteig davant notari a partir del 15 de juliol de 1993

* Exemples de T.A.E.: • Per 500.000 Pts.: 6,80%
• Per 1.000.000 Pts.: 7,90%
Saldo mínim 100.000 Pts. • Per 5.000.000 Pts.: 8%



BANCA MARCH

Turisme

Darrerament, en aquesta comunitat, es parla molt de qualitat. Fins i tot el President Cañellas parla d'una revolució turística amb un objectiu de qualitat !!! Tal vegada aquesta sigui una de les solucions més clares per a sortir de la crisi.

Hi ha dins d'aquesta qualitat uns elements molt importants que no sempre s'han tengut en compte. Dins del món del turisme, l'element humà és fonamental per a donar uns bons serveis als nostres visitants, i aquí, ni les administracions ni el sector privat han sabut donar-li la importància que té.

Hem fallat amb la formació i reciclatge dels nostres treballadors, però també hem fallat en la poca sensibilitat i coneixements del nostres polítics. Les nostres illes ja no són aquell paradís barat de fa uns anys, sinó que, així com tenim i volem tenir uns preus cada vegada més europeus, lògicament, per competir amb altres mercats turístics, haurem d'oferir també una qualitat, no sols de la planta hotelera i de l'oferta complementària, sinó de tots els serveis que oferim als turistes que ens visiten.

Qui dubta avui que el servei de piscina o d'una pista de tennis pot incrementar els preus de venda d'una habitació. Per això és que la qualitat es pot plantejar de moltes maneres. Sabem que els turistes que vénen, a pesar de ser un turisme barat, es tornen cada vegada més exigents amb els serveis que els oferim i que moltes vegades deixen molt a desitjar. Per això, el nostre gran repte avui és aconseguir una major qualitat a

Turisme de qualitat

tota la nostra oferta turística.

El PSM, sempre que en té ocasió, intenta aportar dins del debat les nostres solucions i les nostres crítiques si es fan necessàries. Desde el PSM, pensam que hem de fer bé la prestació dels serveis als turistes, perquè el futur que volem per aquestes illes serà dins d'un marc de millorar el que tenim o no hi serà.

La nostra és una oferta que pot sortir de la crisi, cal ser optimista en aquest aspecte. Sens dubte la llei de modernització d'allotjaments turístics anava a aconseguir aquesta qualitat, però no podem oblidar que queden encara per aprovar altres lleis, com la de modernització de l'oferta complementària o la del famós POOT, imprescindibles per a poder parlar de turisme de qualitat. Ens trobam també que uns dels nostres greus problemes és que dins Europa aquesta imatge de qualitat que tots voldríem per a les illes Balears no està tan arrelada com desitjariem. Hi ha molta feina a fer per a millorar aquesta imatge. Fins ara n'hem tingut prou amb el sol i la platja per a omplir els nostres establiments, però això es pot acabar i hem d'estar preparats amb una oferta molt més diversificada i oferir cada vegada

més coses i més qualitat als turistes que vénen.

Avui hem arribat a un final d'època o

al menys hem entrat en un plantejament diferent del que tenim fins ara, que ens ha de servir per a corregir les errades del passat. Pel PSM tot el que serveix per a capgirar aquesta imatge d'un turisme barat ens sembla positiu. Sóm conscients de que el nostre mercat s'ha adaptat molt bé a aquest turisme barat i que aquest mercat necessitarà temps per a adaptar-se a una nova situació. Sóm conscients també que la millora d'aquesta oferta pot dur una sèrie de problemes que haurem de tenir en compte, per exemple, més qualitat vol dir més espai d'ús comunitari dins de l'hotel i fora dels establiments més ofertes culturals i esportives, més amabilitat i professionalitat dels nostres treballadors, millorar els nostres productes i serveis, etc, etc...

Malgrat d'aquest turisme barat, aquesta qualitat s'ha de demanar sempre, ja que la disminució de la qualitat du a la llarga a una baixada de preus i això a una poca rendibilitat que ningú no pot desitjar.

Antoni Sansó

Diputat i membre de la Comissió de Turisme del Parlament Balear.



Fontaneria
Calefacció
Energia Solar
B. Sumergidas
Piscinas

Muebles de baño y accesorios
Aire acondicionado



Instalaciones de gas:
Butano
Propano
Ciudad

RAFAEL MARTIN CALAFAT

Calle Lepanto, 43 - Tel. 56 75 59 SON SERVERA



Eléctrica
Son Servera, S.L.

C/ Presbítero Pentinat, 12
07550 Son Servera

Tel. 81 70 46
Fax 81 70 46
Part. Tel. 56 80 03



INSTALACIONES
BUMINISTROS
Y SERVICIOS

Hnos. Cañada, S.A.

Urb. Los Almendros, 8 - Tel. 58 55 48 - Cala Millor

... Que No Le Pille El Verano Sin **FUJITSU**



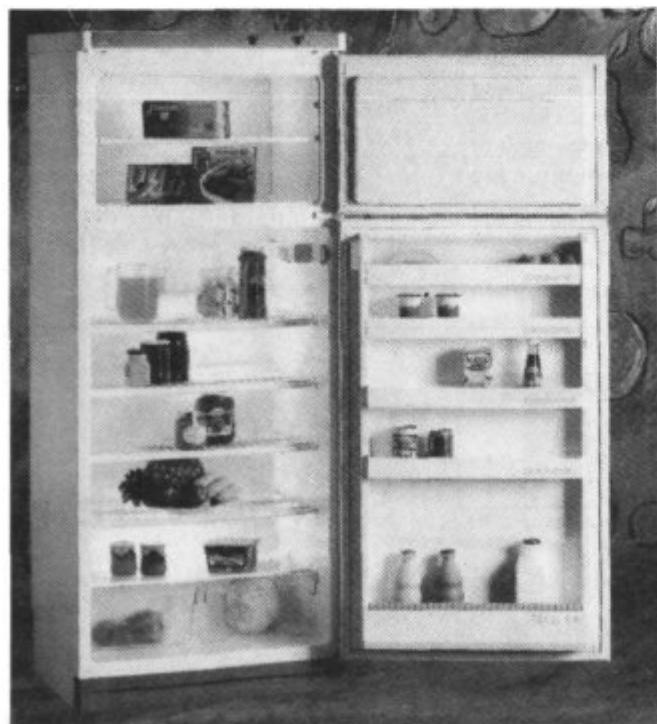
CB 3312 Z

- 37 cm. TV Color 14"
- Con mando a distancia para todas las funciones
- Diseño tipo monitor
- Pantalla negra
- Euroconector
- Proyección en pantalla de funciones (OSD)
- 40 canales seleccionables



Precio:

23.900 pts.



ZF-31 D TROPIC SYSTEM

- Capacidad (l.): Total: 310.
Frigorífico: 245. Congelador: 65.
- Dimensiones (mm.): Alto: 1700.
Ancho: 595. Fondo: 595.
- Puertas reversibles.

Precio:

64.900 pts.

Crónicas de Cala Bona

Muchos "calaboners" todavía no olvidan el anterior emplazamiento de la piedra "d'ènmig", un símbolo marinero del Puerto de Cala Bona cuyo significado desde tiempos remotos era que cualquiera que llegase hasta ella, ya sabía nadar, era como mayor de edad en sentido nadatorio. Próximamente habrá nuevas obras de entradas en el acceso al Puerto, ampliaciones de playas preciosas. ¿Una futura compra del Hotel Cónsul por 200 millones?- se rumorea que pueden bajar hasta los 150. También se hará un vial que conecta con la carretera a Costa de los Pinos. ¿Y la futura vía peatonal que bordeará todo el litoral "serveri"? Personalmente,

puestos a tirar lejos, preferiría un vial submarino y podríamos admirar las celebridades de plantas marinas que viven en esta Bahía o los pececillos de colores y demás especímenes.

"La Nuit" del Puerto es de lo más movido; bailes organizados con mucho colorido y espectáculo; las masas de extranjeros divirtiéndose, cuidando de gastar poco porque no tienen nada. El Bar Náutic, donde acude lo mejorcito de la comarca a hablar y entretenerse. Los Restaurantes Es Mollet y Hong Kong con sus terrazas a tope cada noche, famosos que acuden allí a cenar.

En "Ses Frigates" inauguró este sábado exposición Juan Durán,

con una interesante muestra del paisaje mallorquín. Será noticia el próximo libro que escribe el Padre Ramón Ballester en colaboración con el "Departament de Cultura de la Generalitat de Catalunya".

La entrada al Puerto por la Avenida Ingeniero Garau está prohibida para los vehículos a partir de las 19,00h. y no es respetada por los turistas y residentes, es una lástima que la gente no interprete bien estas indicaciones para una mejor convivencia ciudadana y se tenga que recurrir a la grúa para "limpiar" los despistes de los conductores.

Por E.S.S

Crónicas de Cala Millor

El conseller de Turismo recibido por la A. Hotelera

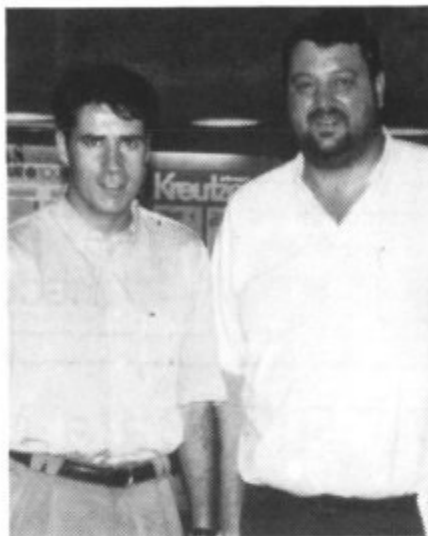
Calor. Demasiada gente, ¿sobreocupación?. No. Los hoteleros son, caso de que la haya habido, lo suficientemente profesionales como para que nadie se haya dado cuenta de ello.

Interesante fue el día que el nuevo Conseller Sr. Flaquer, fue recibido por la Asamblea de la Asociación Hotelera de Cala Millor en el Hotel Borneo que dirige Don Pep Fuster.

El Conseller fue recibido por el Presidente de la Asociación Don Pedro Cañellas. A lo largo del almuerzo y la distendida sobremesa, se abordaron temas interesantes exponiéndole al Conseller las necesidades de esta zona que recogió nota tras nota.

Todo hay que decirlo; ese nuevo Conseller tiene un aire de John Travolta, guapetón él, no pierde detalle alguno y se dice que trabaja con una capacidad tal que

es difícil de seguir. Pronto, al pasar los primeros cien días se le podrá



El Conseller de Turismo con Pedro Cañellas.

hacer un balance. Difícil papeleta le ha tocado al Sr. Flaquer, sustituir a un querido Cladera, pero

él lo sabe y no lo teme.

Nuestros hoteleros han apostado por un nuevo Presidente, Pedro Cañellas, y sería de muy buen ver, consiguiesen ambos sus objetivos entre los cuales está la concienciación de trabajar en equipo y la integración de los hoteleros para constituirse en fuerza ante las posibilidades de conseguir mejores resultados en todos los campos de la hostelería.

Más difícil lo tiene el Sr. Flaquer, que sabe que ser Conseller de Turismo, no tan solo abarca la hostelería. E insto al nuevo Conseller, subrayando la magnífica labor de su antecesor, que siga con ese entusiasmo y que evite en todo lo posible a "los trepas".

Por el momento cultiva un arte, el saber escuchar.

I.S.

Guia de la salud



Dr. Pascual Conde Frau.

-¿Qué es la acupuntura?

Es una ciencia médica milenaria basada en la punción de centros energéticos. El paso de los meridianos energéticos por el pabellón auricular permite tratamientos con mínimas punciones

imantadas.

-La medicina actual, ¿no acepta ninguna base médica en la acupuntura?

No, pero respeta y acepta dos medios de diagnóstico, el E.C.G. (Electrocardiograma) y E.E.G. (Electroencefalograma), que son mediciones de diferencias de potencial.

Todo tratamiento médico carece de sentido por muy profundo y actual que sea el conocimiento médico sino se admite que el cuerpo biológico se fundamenta en dos pilares básicos: materia y energía. El tratamiento médico basado exclusivamente en la terapéutica farmacológica, carece de base curativa y arriesga al paciente a un desgaste energético para contrarrestar la agresión exterior que todo fármaco produce.

-¿Qué molestias son las más frecuentes en sus pacientes?

Resuelve sin efectos secundarios un gran número de problemas nerviosos y de tipo crónico. Los resultados son excelentes en problemas de alteraciones nerviosas, como por ejemplo: stress, depresión, Insomnio y trastornos de tipo vegetativo, igualmente los tratamientos de obesidad, tabaquismo y dolores crónicos y agudos tipo lumbalgia, cervicalgias y dolores crónicos de tipo reumático.

GABINETE MEDICO ACUPUNTURA

DR. PASCUAL CONDE FRAU

C/ Sol, nº 5. Cala Millor
Teléfono 58 51 15 (cita previa)

Obesidad - Artrosis Lumbalgias -

Stress Ansiedad - Depresión

Vértigos - Tabaquismo - Artritis

- Ciáticas - Procesos Reumáticos

- Migrañas - Alergias

CLINICA DENTAL

Dr. MARIANO MICHELETTI

DE LUNES A VIERNES
DE 9 A 13 Hrs.

MIÉRCOLES Y VIERNES
DE 16 A 20 Hrs.

Carrer Es Molins, nº 14 - 1ºB

Teléfono: 81 35 24

CALA MILLOR

IMECO

ASISA

PEDIATRIA Cala Millor

Urgencias

Consulta de lunes a viernes de 5 a 8 p.m.
PREVIA CITA.

Ca S'Hereu 12 A (Apart. Borinquen) TEL. 58 56 00

Crónicas de la Costa de los Pinos

¿Busca Soichaga la paz en Mallorca?

Como cada verano, La Costa de los Pinos se ve frecuentada por caras famosas. Algunas ya habituales desde hace años y otros como nuestro ex Ministro descubriendo el encanto de este tranquilo lugar. Y es que es comprensible que después de dejar la economía de este país hecha unos zorros, busque la paz en la isla de la calma. Le hemos sorprendido dándose masajes en Cala Millor, degustando los manjares de "La Cabaña" y saludándose efusivamente con el Sr. de la Rosa, y es que Dios los cria... y ¡tranquilo hombre, que usted ya tiene asegurada la jubilación! ¿Podrán decir lo mismo nuestros jubilados del sueldo base?

Otros populares como Cruiff despertaron otro tipo de ilusión,

sobre todo en los seguidores del "Barça".

Discreta fue la estancia del Sr. Oneto y de suspiros de quinceañeras, Luís Alfonso de Borbón. Y también de suspiro pero disimulado, la de los señores al paso de Ana Obrerón, Paloma Lago y un largo etc... Y también de suspiro, pero esta vez de señoras, el Conde Lequio, que juega al golf, hace footing, natación ...y es que nos ha salido deportista este chico.



Con la llegada de Septiembre, los besos de despedida y... ¡hasta el verano que viene!..

Crónicas de Cala Ratjada

Día 15 se inicia la Semana del Turista

El Patronato Turístico de Cala Ratjada, dinámico y ejemplo a seguir por otros municipios que tan solo tienen los estatutos sobre la mesa, ha confeccionado desde hace más de un mes, el programa de la Semana del Turista con diferentes y atractivos actos, siendo ya el 5º año consecutivo. Este programa hecho a color, ha sido distribuido con anterioridad a los más importantes puntos de Europa.

Linda Hesse, Directora de la Oficina de Turismo, ha tenido mucho que ver en ello.

El Presidente de la Asociación Hotelera y de Servicios de Capdepera Sr. Bonet, asistió recientemente, junto al Sr. Conseller de Turismo Sr. Flaquer, el Sr. Juan Llull, los Señores Famundi, Miguel Ferrer, así como

también el propietario del Hotel Bella Playa Sr. Flaquer, a la conferencia que, sobre la Calidad Turística, organizó el Club 7 Foro de Debate en el Eurotel.

Las fiestas pasadas fueron un éxito. Cala Ratjada tiene historia y cultiva con ilusión su futuro. Sus gentes creen también en la información.

B.





Cala Ratjada.

El acierto de un regalo

Buscar el regalo adecuado para cada ocasión es siempre causa de preocupación al unirse a la incertidumbre el tema del presupuesto. Para los amantes de la belleza de una buena cerámica y en especial los coleccionistas, teneis en Cala Millor en pleno Paseo Marítimo, una tienda exclusiva de LLADRÓ, donde encontrareis porcelanas clásicas y modernas con una gran variedad de precios.

Pero si quieres hacerte un regalo personal ese día que has sido especialmente "bueno" o ese



Pilar Femenias
Paseo Juan Llinás, 22
Cala Millor

otro que todo te ha salido fatal y te sientes con la moral por los suelos, cuélgate el bolso que él te regaló y cambia de look. Un nuevo estilo en tu peinado te ayudará a la autoestima y un buen masaje en Esencia con maquillaje, te darán las fuerzas que necesitas para salir a por todas y convertirte en una chica Vip.

PELUQUERIA UNISEX

MARI

Donde sus 25 años de experiencia hablan de su gran profesionalidad en el buen hacer, al tratar sus cabellos



Telf. 56 76 21
Doctor Servera, 20
Son Servera

ESTUDIO DE BELLEZA Esencia

Reñido por: Esperanza Meca

UNISEX



C/. Binicanelles, 19 - A • Teléfono 58 60 22 • 07560 - CALA MILLOR

NUESTROS SERVICIOS

ENRIQUE MUNT

DOCTOR ESPECIALISTA EN MEDICINA ESTETICA,
les atenderá entre otros servicios de:

CIRUGIA ESTETICA

- *Liposucción (con anestesia local)
- *Párpados (Blefaroplastia)
- *Orejas soplillo (Otoplastia)
- *Pecho (aumento y reducción)
- *Lifting. Facial.
- *Abdomen (Lipectomia)

CIRUGIA COSMETICA

- *Microinjerto de cabello natural.
- *Peeling químico (Softpeel)
- *Corrección de cicatrices, pigmentaciones...
- *Infiltraciones: colágeno, gore-tex, grasa, hilos de oro.

MEDICINA ESTÉTICA

- *Celulitis (celulolipólisis, mesoterapia)
- *Envejecimiento cutáneo (Lifting-médico)
- *Flacidez corporal (estrías)
- *Obesidad
- *Insuficiencias venosas. Esclerosis de varicosidades.
- *Acné

DEPARTAMENTO DE PSICOLOGIA

- *Ansiedad - stress
- *Anorexia - Bulimia
- *Sexología

Equipos de aparatos para nuestros tratamientos:

KEMO. para tratamiento de: Drenaje linfático, sistema nervioso, celulitis, flacidez, arrugas, etc...

LASER. para tratamientos de: Caída del cabello, acné, marcas, herpes, celulitis.

MEDILIFT. Lifting facial y de senos: antiarrugas.

RECUPERADOR. para tratamiento de: celulitis, senos, ciática, pinzamientos, flacidez, etc...

DEPILACIÓN ELÉCTRICA Y DEFINITIVA Y NUESTRAS TABLAS DE GIMNASIA PARA: Flacidez, reducción de centímetros y recuperación artrosis, pinzamientos, dolor de piernas, mala circulación, etc. 1ª SESION GRATUITA.

DEPARTAMENTO DE HOMEOPATIA.

Naturopatía y por hipnosis por:
SALVADOR NAVARRO (titulado en Homeopatía)

Lo de la piscina Municipal

El Presidente Cañellas le contó al Sr. Vaquer, Alcalde de Sant Llorenç, que el día de la inauguración de la piscina municipal, tenía que llevar bien preparado un bañador bajo el traje, porque sabido es que se tiene por costumbre tirar a la piscina al Alcalde, es así como queda inaugurada. ¿Llegarán o no los 20 millones del Consell Insular para la piscina?

La Policía Municipal con lo del Gabinete de Prensa, está mostrando la fuerza de la información, si esta se aplicara en todas las demás carteras, Sant Llorenç sería más conocido que la misma Mallorca en el extranjero, porque parece ser que no hay dinero para la promoción exterior, por todo lo cual serían los Ayuntamientos quienes deberían

cuidarse de ella. Obvio es decir que tendrán que poner más imaginación que pesetas, puesto que las arcas municipales están llenas de deudas.

Las fiestas de "Santa María de Déu Trobada", están bien preparadas y son agradables a fomentar el sentido de pueblo.

Los funcionarios del Ayuntamiento cobran cada mes. Los políticos van al Ayuntamiento cada día. No todos, pero los que más, van.

Cuando la piscina esté terminada, hablaremos del Gobierno que viene. Vaquer está



Vaquer y Cañellas hablaron largo y tendido

en un buen momento político y no le falta cloro para poder ver y tener clara la situación de su municipio. **Toni Garcial**

Crónicas de Son Servera

Todo lo demás en Son Servera va de maravilla

¿Y qué quiere que le diga Alcalde, sobre la vida política?, le preguntó en el transcurso de una cena más distendida de lo que se esperaba, el Presidente Cañellas al Alcalde de Son Servera.

El Presidente dió muestras de que hay, tenemos Cañellas para rato; tranquilo, locuaz, seguro de si mismo y sobretodo con muchísima información de primera mano de todo lo que sucede en los Municipios del Archipiélago Balear. Claro que el moreno de barca de Cala Bona en busca de un amarre que lucia Eduard Servera, contrastaba un poco con el Presidente por pasar demasiadas horas en el Consulado del Mar.

Todo lo demás en Son Servera va de maravillas. Arboles para tapar un tren, los niños cuando lloran ya no les dicen "oye, que

viene el coco", sino "niño que viene la grua y te va a llevar".

Malas lenguas dicen que se quieren "cepillar" a Francisco Barrachina, mientras que la que gana puntos ante la opinión pública, es su simpática esposa que capta un gran tanto por ciento de votos. ¡Esas malas lenguas!

Eduard Servera sigue haciendo filigranas para mantener el pacto de Gobierno, el cual tenía, entre otras cosas en cartera, promocionar "Sa Ravetlla", pero, o no supieron o no quisieron. Mientras, Lluís Baudil busca en el fondo del mar las llaves que abran la puerta de una solución

política para él, y Toni Vives tiene una copia por si acaso bien guardada en su finquita.



El Presidente Cañellas con el Alcalde.

ESPECIAL VERANO

GUIA GASTRONOMICA RECOMENDADA

TOMEN NOTA!!



Carrer Sipells, 7
Tel. 58 59 90
07560 CALA MILLOR

JUEVES CERRADO



Dirección: Sion des Pi Chef cocina: Tofol Moreno
Menjar be i viure, lo demás fa riure.

Pescados Regionales
Fisch - Gerichte
Regional Fish - Dishes



Luis Diaz
DIRECTOR

Juan Moreno
ENCARGADO

RESTAURANTE

Est Mollet

Est Mollet • Tel. 58 59 23 • CALA BONA

AUTENTICO SABOR MARINERO



S'ERA DE PULA

RESTAURANT

1969 - 1994

25 años al servicio del cliente

Carretera Son Servera Capdepera Km. 3, Son Servera, Mallorca
Teléfono 971 56 71 40 Fax 971 56 71 51

CAS TORRADOR

**CARNES A
LA BRASA**



PARRILLA

VINYA DE MAR, 18 • TEL. 58 52 76
CALA MILLOR - MALLORCA

MARTES CERRADO

**BUEN
AMBIENTE**



**BUEN
SERVICIO**



Guia del buen comer

Pizzeria- Restaurante- Grill

Sol y Mar

TODO EL SABOR DE LA LEÑA EN LOS MEJORES ASADOS

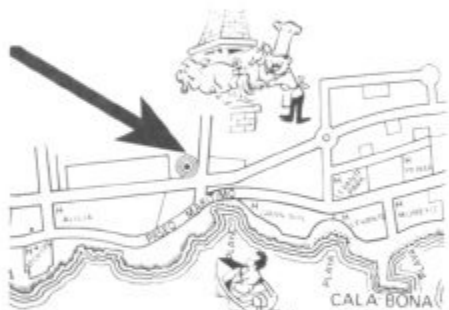


¡¡ NO TE PRIVES DE PROBAR EL
AUTENTICO SABOR!!

Pizzería - Restaurante - Grill

Sol y Mar

LA MEJOR PIZZA- EL MEJOR
AMBIENTE...



ENTREGUE ESTE BONO AL JEFE
DE LA SALA Y
LA CASA LES INVITA A UNA
BOTELLA DE CAMPAGNE.
¡para pasar la mejor noche!

PIZZERIA RESTAURANTE



Alhambra

PEPE Y TONI

C/. Na Llambies, 37
CALA MILLOR
Telf. 58 63 08

RESTAURANTE



PIZZERIA

APTOS.
CALA MILLOR PARK

Passetto

Cala Millor
(Mallorca)

T 81 41 49

Premio CLUB ARTE- NATURALEZA- DEPORTE

Si se tuviese que definir el Eurotel Punta Rotja de La Costa de los Pinos, múltiples serían los calificativos que se le otorgarían; pequeño paraíso, lugar privilegiado, rincón en un frondoso pinar milenario, ventana abierta al Mediterráneo, sitio de reposo y encuentro internacional de tantos veraneantes ansiosos de un merecido reposo, lugar donde las atenciones de los empleados se confunden con la gentileza de los huéspedes... pero hay algo más y es que en el transcurso de sus veinticinco años de existencia, un gran número de familias se conocieron, y de su trato nació la amistad; cada año los nuevos encuentros estrecharon sus lazos y han cristalizado en la creación de la Asociación CLUB ARTE- NATURALEZA- DEPORTE.

A ella han acudido numerosas personas del Eurotel y de su entorno, entre ellos varios mallorquines.

Las actividades de la Asociación, que prometen ser múltiples e interesantes, han dado comienzo.

Así durante los días 11 y 12 de Agosto tuvo lugar el Premio de "Putting- green" y Pintura. Un jurado otorgó tres premios, obteniendo los mejores resultados de los puntos del "Putting-green" sumados a los de la pintura.

Sorprendente ha sido la entusiasta participación, ya que fueron cuarenta las obras expuestas.

He aquí los resultados:

Primer premio: Una placa

conmemorativa y una semana para dos personas en el Eurotel Punta Rotja.

Segundo premio: Una placa conmemorativa y una cena en el Restaurante La Cabaña en el Eurotel.

Tercer Premio: Una placa

pictórico o sentimental. El total de la venta alcanzó una cifra bastante elevada... eran los precios del arte y de la amistad.

Tras el acto de la distribución de premios y de la subasta, se reunieron los asistentes para sellar con una copa de vino este primer



La Sra. Colombo, alma de la fiesta con la Sra. Louapre.

conmemorativa y una cena en La Cabaña del Eurotel.

Resultaron ganadores:

Primer premio, Sr. Bruneau (hijo)

Segundo premio, Sra. Helsa Otto

Tercer premio, Sra. Pilar García Louapre.

Se había decidido subastar los diez mejores cuadros, pero ante la demanda de los asistentes, fueron subastadas todas las obras expuestas... y es normal, ya que todas tenían un cierto valor

acto de la Asociación CLUB ARTE- NATURALEZA- DEPORTE.

Muchas gracias a los Señores Colombo, creadores de la Asociación. Gracias a todos los participantes y asistentes.

Asociación CLUB ARTE- NATURALEZA- DEPORTE.

Información en el Eurotel Golf Punta Rotja de Son Servera.

Telf. 56 76 00.

Pilar García Louapre.



NO T' APROFITIS, EMPRA' M COM TOCA.

"La verdadera ecologia comença per un mateix".

CALA MILLOR 7

CALA MILLOR 7 , organs de difusió pels pobles

La nova etapa de CALA MILLOR 7 expressa la voluntat de tots els responsables de la publicació d'innovació i millorament del que representa la premsa forana de les nostres Illes. Per tant, moltes gràcies per haver fet una aportació més en la llarga relació de projectes d'aquest tipus. La vostra iniciativa confirma aquesta voluntat de ser i aquesta capacitat de fer coses per a la col·lectivitat. Nosaltres tenim la sort de disposar d'una societat viva, plena de propostes que no hem de deixar perdre. La nostra Comunitat Autònoma necessita, no per sobreviure, però sí per ser un país de primera fila, l'esforç de la gent del país, de la societat, per complementar l'acció dels poders públics.

Paral·lelament, les institucions de les Illes Balears hem de participar cada vegada més en l'augment de noves edicions, és una contribució que la Conselleria de Cultura, Educació i Esports fa amb gran satisfacció i amb una consciència clara que és una aportació satisfactòria i positiva. En conseqüència, tenim la ferma voluntat de donar tot el

suport possible a les empreses del país, ja siguin culturals, polítiques o econòmiques, que com la vostra contribueixen a l'enfortiment de la societat civil.

Es important que cadascun de nosaltres, que cadascun dels que formen part de la nostra Comunitat, fem una petita aportació al desenvolupament del nostre país, a la nostra cultura, perquè prengui força, vitalitat i capacitat de projecció. I fem la nostra contribució amb optimisme, confiança i amb la fe de saber que les eines amb les quals treballam són unes bones eines.

Per a qualsevol poble suposa una gran aspiració un organ de difusió, portaveu de les manifestacions ciutadanes, per això som conscient que CALA MILLOR 7 no és fruit de la casualitat, sinó del treball diari de tots els seus

responsables i també del poble que li dona suport. Felicitats a tots i el meu encoratjament per a seguir endavant.

BARTOMEU ROTGER I AMENGUAL
Conseller de Cultura, Educació i Esports i
membre d'Unió Mallorquina.



En perill d'extinció

Hi ha un redolet de lliris de ses dunes a la dreta del camí que va cap es Castell de Sa Punta Amer, unes flors blanques i perfumades que només es troben allà. Com una mirada que ens regala la Natura per alegrar-nos la vista i netejar els recons de l'esperit.

Aquí hi sol aparcar un cotxe, ben a damunt ses flors. L'amo del cotxe, segurament qualche vegada haurà demanat ajuda al senyor Creador. Si destrueixes l'Obra Divina, com goses demanar ajuda?, si maltractes a les criatures, si mates els animalets, si aparques damunt les flors que Déu

ha creat, com t'atreveixes a demanar favors?. La infinita bondat té un límit.

Feiem per les criatures, pels animalets, el mateix que voldriem fes el Senyor per a nosaltres, a lo millor les plegàries arribarien a les orelles cada cop més llunyanes i closes del Creador. Comencem a gaudir de l'espectacle meravellós dels animalets en llibertat prou de a matar, i segur "Ell" ens escoltarà.

N. B.



"En abordar l'anàlisi del concepte de qualitat a seques, "qualitat de vida" o "qualitat total" referida al turisme- la "total quality" dels anglosaxons- he de manifestar la dificultat per acotar el terme. Es tracta d'un concepte que té molt de personal i íntim, de tal

GABRIEL CAÑELLAS FONS

President del Govern Balear

E L CONCEPTE DE QUALITAT TOTAL EN LA INDUSTRIA TURISTICA

manera que alguns elements que poden resultar imprescindibles per a una persona o societat per trobar un grau de benestar i satisfacció són merament superflus en altres societats. Però, el cert i segur és que quan una societat augmenta el seu grau de desplegament econòmic, incorpora noves necessitats: induïdes unes per la pròpia inèrcia del progrés, i artificials altres, nascudes de la moda, els costums socials i la contínua invitació al consumisme de les societats industrialitzades."

a

CLUB

7

L'OCI, COMPONENT ESENCIAL DE LA QUALITAT DE VIDA

-Generalitat per acotar el terme, hem de pensar que s'han de donar una sèrie de condicions bàsiques. La primera condició perquè un element sigui considerat component de la qualitat de vida és la generalitat. I mai no tindrà

a q u e s t a consideració allò que no figuri dins de les demandes majoritàries de la col·lectivitat. Per això, a la cobertura de les necessitats bàsiques d'una societat s'han d'afegir necessitats que han estat incorporades per la generalitat de la societat. Es dona així un fenomen sociològic curiós: necessitats i demandes que abans corresponien únicament a "èlites"

socials i que tenien la consideració de "luxe" o sumptuositat, han passat a ser incorporades com a una necessitat col·lectiva de la societat.

-Colectivitat: Clases mitjanes.

Una segona dada: el concepte de qualitat de vida dins una societat terciària o de servicis ha estat una de les conquestes de la classe mitjana. Per això, utilitzarem l'estandard mitg europeu, el de les majoritàries classes mitjanes, marcades per l'inconformisme i l'ànim de superació i millora. No hem d'oblidar que, com a conseqüència de la revolució industrial, l'enfortiment d'una nova burgesia emprenedora i els avatars de la vella Europa, la noblesa va perdre les regnes de la societat i es va produir el predomini de les classes mitjanes dins de la vida social, cultural i econòmica.

-Cultura de l'oci i societat de serveis.

En tercer lloc, la "cultura de l'oci", els viatges vacacionals i el turisme

han estat el cim més alt aconseguït en aquesta escalada de les classes mitjanes europees. Aquest és un dels elements diferenciadors respecte del Tercer Món i dels països en vies de desenvolupament dins del concepte de "qualitat de vida". Ja no es tracta de "vacare" en el

masses europees i d'haver calat molt dedins de les classes mitjanes.

Certs refinaments culturals, usos i costums socials que eren patrimoni de minories es converteixen en consum de masses, com a prova evident del progrés cultural i social de la col·lectivitat.

QUALITAT I TURISME: UNA DOBLE VESANT

La relació existent entre qualitat de vida i turisme és doble: D'una banda està demostrada la incidència del turisme dins de la qualitat de vida del turista, com a consumidor de bens i serveis.

D'altre, es evident que els destins turístics s'han beneficiat

de l'aportació d'aquesta indústria. Gràcies a l'anomenada "activitat de l'oci" - ja que són conceptes no contradictoris- els destins turístics han pogut abandonar la penúria econòmica i social per passar a llocs capdavanters dins de les regions pròsperes d'Europa. I al cas de Balears em remet.

APORTACIO DEL TURISME A LA QUALITAT DE VIDA

L'aportació del turisme a la qualitat de vida dels propis turistes i de les societats que els acullen ha estat una evidència des del començament d'aquest fenomen. Però, fins l'any 1980 no hi ha una declaració oficial sobre aquest fet. La màxima institució mundial, l'Organització Mundial del Turisme plasma en la "Declaració de Manila", l'any 1980, l'aportació del turisme a la societat i la contribució a la qualitat de vida.

Diu així: "Tota concepció prospectiva del desenvolupament social, cultural i econòmic de la Humanitat haurà de tenir en compte l'activitat turística, amb la



Arribada del President Cañellas acompanyat del Honorable Conseller de Turisme, el Marquès de Luca de Tena y Don Antoni Miró, President de "Informacions Llevant".

sentit literal de la paraula com a vagar, descansar o simplement no fer res. "Vacare" du la necessitat d'omplir el temps lliure en ocupacions diferents a les del

"Ara, quan el turisme està assentat ens està passant factura de la improvitació dels inicis, de les preses per créixer i de la falta de visió de futur"

treball i lloc de residència habituals. En aquest sentit, la "cultura de l'oci" compren els diferents serveis que es posen a disposició de les persones perquè el seu descans sigui el més gratificant. I reuneix les dues condicions d'afectar les grans

resta de les necessitats fonamentals de les societats".

LA DINAMICA NORD-SUD

Hem parlat fins ara de la cultura de l'oci des del punt de vista sociològic. Però hem de fer una petita referència geo-política: la divisió mundial nord-sud. En referència a Europa, el nord representa la riquesa, la indústria, les matèries primes, la producció agrícola i ramadera, les grans concentracions urbanes i industrials, les exportacions, el nivell de vida i el desenvolupament social i econòmic.

El sud se situa en Europa entorn del Paral·lel 40 i engloba la Mediterrània. El Sud era fins fa pocs anys sinònim de pobresa, emigració, agricultura de subsistència, carència de recursos i matèries primes i absència dels elements que defineixen la qualitat de vida. Basta recordar com eren les Balears fa 30 anys.

A canvi, el nord és fred, monòton, gris, amb grans masificacions urbanes, i paisatges deshumanitzats que conviden al seu abandonament temporal per altres climes i aires de descans. Es

absència de qualsevol indici de contaminació. Si sud ofereix nous alicients de qualitat que es valoren quan major és l'exigència al nord i quant més es degraden les

gir de 180 graus respecta als esquemes productius anteriors. Però, en els començaments encara no s'esdevina quina és la potència i dimensió d'aquest nou



Durant la interessant intervenció del President Cañellas que va ser presentat per l'acadèmic de la Llengua Española Marquès de Luca de Tena.

condicions de vida urbana. Es produeix una curiosa defunció de la situació geopolítica d'Europa: el nord per treballar, el sud per disfrutar. D'aquesta manera, quan les vacances es generalitzen i s'amplia el descans setmanal, les

fenòmen. Per això, el món del turisme ha estat el món de les improprietats. El pecat original del turisme al Mediterrani ha estat el mimetisme amb les zones del Nord: s'ha copiat l'arquitectura, s'ha sembrat gespa com en els barris de Londres, es tuden els recursos aquífers sense pensar que som al Mediterrani, s'estandarditzen els usos i costums amb la consegüent pèrdua d'algunes senyes pròpies, es construeixen grans aglomeracions humanes i es massifiquen els serveis de transport i contractació que, a canvi, produeixen un abaratament i la possibilitat que noves capes socials s'incorporin a aquest fenòmen.

SUBSANAR DEFICIENCIES I ERRORS

Ara, quan el turisme està assentat, ens està passant factura de la impropietat dels inicis, de les preses per créixer i de la falta de visió de futur. I em referesc a aspectes que, de no haver-se corregit d'immediat, podien haver posat en perill el mateix concepte de qualitat de vida. I aquests són l'excesiva pressió sobre el medi natural, la contaminació de costes i



El públic distingit i atent.

el nord de les pluges àcides, dels rius-clavegueres, un nord on comença a fer aigua els elements clau de la qualitat de vida i, molt concretament, el contacte amb el medi natural.

Mentrestant el sud és ric en recursos naturals com; clima, paisatge, bel·leses naturals i

noves migracions estacionals humanes cap al sud es fan massives, ajudades per la facilitat del transport.

EL SUD DELS SERVEIS

En aquestes circumstàncies, les regions del Sud s'han vist abocades a una especialització en el sector dels serveis, donant un

l'urbanisme despersonalitzat, la desertització del camp i la degradació del medi natural.

Però no hi ha millor remei que un bon diagnòstic de la realitat, perquè ens fa reconèixer els defectes i posar mans a l'obra per cercar solucions efectives. I crec que aquí estam en el bon camí segons reconeixen els que ens observen i, fins i tot, ens copien.

qualitat de vida, tant per els visitants com pels residents.

QUALITAT TOTAL: EL DESENVOLUPAMENT SOSTENIBLE.

Però, parlar de "qualitat total" significa cercar un punt d'equilibri entre desenvolupament sostenible i protecció de l'entorn. Fa uns mesos, el Banc Mundial publicava un informe on diu que "no hi ha

humana és perjudicial per el medi ambient i, en conseqüència, per a la qualitat de vida. Es fals, per tant, el sofisma segons el qual el turisme conté en ell mateix el virus que ataca el medi ambient. Per la mateixa raó, la pròpia agricultura seria un atemptat continuat a la pròpia dinàmica de la Natura des del moment que el pastoreig, la sembra de blat o el cultiu del raïm són una forma de variació o distorsió del medi natural. I la creació d'una paret seca o una marjada- i estic pensant en un dels paisatges més característics de les Balears- també suposen una variació de l'orografia de la Natura. I, malgrat tot, formen part essencial del nostre patrimoni més preciàt.

RADIOGRAFIA DEL FUTUR

Arribats en aquest punt, convé fer una breu radiografia del futur turístic per escometre a continuació les mesures correctores que garanteixin aquesta "harmonia amb la resta de necessitats fonamentals de les societats", de les que parla la Declaració de Manila de L'Organització Mundial del Turisme. Vet aquí algunes dades d'aquesta previsió de futur:

-El Banc Mundial i el Banc Europeu d'Inversions preveu un creixement acumulatiu del 2 al 4 per cent durant la dècada dels 90, a pesar de totes les crisis. Però, atenció, aquest creixement no serà uniforme. Els valors qualitius de la demanda poden produir distorsions en alguns mercats i, per la llei de vassos comunicants, augments en altres, en funció de l'harmonia existent entre preu i qualitat dels servicis.

-En segon lloc, altre factor a tenir en compte és en canvi en l'escala de valors dels futurs usuaris de la indústria de l'oci. Els valors qualitius del turisme seran essencials a partir d'ara. A totes les enquestes es detecta una major valoració del concepte de "qualitat de vida mediambiental" com a factor decissori al moment de triar un destí.

desenrotllament econòmic sense protecció de l'entorn, ni medi ambient sense desenrotllament econòmic".

Des de l'anàlisi fred de la realitat de les zones turístiques, trobam arguments suficients per defensar la coexistència pacífica entre ambdues realitats, allò que en llenguatge tècnic es coneix com a "desenrotllament sostenible" o qualitat de vida que no renuncia al creixement econòmic, respectant però el medi ambient, com es va recomanar a la "Cumbre de la Tierra" de Río de Janeiro.

No vull ocultar que les meves tesis estàn a les antípodes dels predicadors de l'anomenat "pànic ecològic" i que no fan sinó distorsionar les opinions aclaridores dels autèntics conservacionistes i defensors del medi natural. Ningú no pot defensar que qualsevol activitat



El President del Club 7, fòrum de debat, Don Juan Grimalt, entrega la insignia d'or al Molt Honorable President de la CAIB.

Però si bé és cert que el turisme ha provocat creixements de caire explosiu amb conseqüències econòmiques, socials i mediambientals greus de cara a la qualitat de vida, si és cert també que el desplaçament de milions de persones cada any té derivacions en el transport d'aliments, creació de comunicacions, aeroports i allotjaments, no és manco cert que els arguments a favor de la qualitat de vida són encara més importants.

En moltes comunitats turístiques- com és el cas de les Balears- el turisme ha salvat a la població de la misèria i l'emigració obligada, mitjançant la creació d'ocupació, l'augment de renda, la demanda de bens culturals i socials i la millora de la qualitat de vida. El turisme idò, és font de riquesa i de progrés. I la riquesa i el progrés són els principals fonaments de la

-Tercer: De tot això es dedueix que el futur del mediterrani estarà marcat més pel creixement selectiu que per un creixement quantitatiu. Els creixents costos socials de desplegament turístic, la pròpia limitació territorial de les Illes, les barreres naturals de la costa, la necessitat de preservar els espais naturals i, sobretot, la propensió a créixer a base de turismes marginals desaconsellen qualsevol política d'expansió turística en volum o en número.

-Quart: la gestió de la "qualitat total" o com diuen els anglesos la "Total Quality Management", ha de ser un compromís conjunt dels poders públics, iniciativa privada, treballadors, població en general i el mateix turista, com a consumidor de bens i serveis.

ELS PROTAGONISTES DE LA "QUALITAT TOTAL"

Faig des d'aquí una cridada a tots els poders públics de cara a una millor coordinació per les següents raons:

El turisme interrelaciona de tal manera les regions i els països fins

Els transportistes demanen congelació de qualsevol llicència, els comerciants volen tancar el pas a qualsevol nou comerç, els hotelers diuen que "els qui som ja en som suficients", les cafeteries i restaurants veurien amb bon ulls

"El carrer és en sentit ampli, tot: la platja, el comerç, els carrers, les carreteres, el medi natural, el tracte amb la gent..."

un "numerus clausus" i així tots els sectors.

Cap poder públic pot dictar mesures proteccionistes ni pot anul·lar la lliure competència com a tapadora per fomentar les coses fetes malament o només mitg bé. Els poders públics no poden generar proteccionismes particulars en front del bé comú dels ciutadans. Poden ajudar les

existeix el mateix per davant la situació europea. La lliure circulació de persones ha provocat una profunda conmovió dins del món laboral de tot el Mediterrani davant la previsible allau de professionals del nord. Estam en els inicis d'una immigració diferent de la que va passar a Europa durant les tres darreres dècades. Abans eren els mediterranis els que emigraven cap a les zones industrials del nord. Ara són els professionals del nord els que intenten fer-se un lloc de treball als països mediterranis, i molt concretament dins del sector dels serveis turístics.

-Però la col·laboració del consumidor és essencial. La col·laboració de tota la població és essencial per aferrar el nostre futur com a comunitat altament especialitzada dins del sector dels serveis. El carrer és en sentit ampli tot: la platja, el comerç, els carrers, les carreteres, el medi natural, el tracte amb la gent... D'aquí la importància de la neteja, la receptivitat de la població, els espais lliures, els passeigs, les infraestructures i la pròpia Natura. I aquesta és la millor promoció que podem fer. Perquè per nosaltres, la promoció comença a casa nostra. El Pla de "Marketing" sobre el què el Govern Balear fonamenta les seves actuacions de política promocional, assenyala que hi ha dos factors que més influeixen en la decisió de comprar un paquet turístic cap a les Balears: la "recomanació d'amics" és decisiva en un 25 per cent i "l'experiència pròpia" els repetitius en un 22 per cent. Quasi un 50 per cent de la nostra promoció la fem aquí amb el bon tracte, la simpatia, el respecte, la tolerància i els bons serveis rebuts. Crec que mereix la pena insistir en aquesta campanya.

En matèria turística la "qualitat total" significa que no hi hagi cap punt negre. No basta només amb bones infraestructures si falla l'allotjament. O no basta un bon allotjament si el comerç és car i



Durant el col·loqui el Sr. Cañellas va estar acompanyat pel Conseller de Turisme Joan Flaquer.

a l'extrem que té el seu origen en un país i el destí en un altre; consumeix bens en l'origen-compra del paquet- i en compra en el destí- excursions, menjar, serveis.... I perquè genera uns costos addicionals als que la política internacional ha de fer front amb mesures compensatòries adequades cap a les comunitats catalogades com a turístiques.

empreses perquè es posin al dia la seva capacitat de competència, però no poden actuar contra la llei del mercat que és tan inexorable com la llei de la gravetat.

-Treballadors:

Els treballadors han de participar d'aquesta visió realista perquè el mercat laboral també està inmers dins d'aquest corrent competitiu. I de vegades es comprova que

Club 7

poc imaginatiu. Per això són bones aquestes conclusions:

Primer: La qualitat és l'únic model de futur. I em referesc a la brutor, la manca de serietat en els preus, el regateig o els serveis de mala qualitat, la manca de infraestructures o els problemes de seguretat.

Segón: El Turisme, tal com he dit fa un moment, és una explotació econòmica en el carrer, això significa que un país que vulgui mantenir o reconvertir la seva demanda, ha de comptar amb el factor de "qualitat en el carrer". I aquest és un compromís de tothom, de la totalitat de ciutadans de les Illes Balears i dels visitants.

Tercer: La qualitat del producte turístic costa dotblers, per això una baixada dels preus per davall d'uns índexs raonables, només provocarà la ruïna de les nostres empreses i de tota l'economia del nostre país.

Quart: Invertir en medi ambient i qualitat de vida és un bon negoci.

Quint: La qualitat és la millor propaganda.

Una darrera conclusió; la qualitat dels serveis i la productivitat s'expressen en termes de

**"El client és
l'única
instància que
ha de jutjar
sobre la
qualitat"**

satisfacció al client, de tal forma que el client és l'única instància que ha de jutjar sobre la qualitat. Aquesta és la principal diferència respecte dels productes industrials. La qualitat del servei turístic es converteix en "el nivell

d'excel·lència que l'empresa tria per satifer la clientela clau". En aquest sentit, qualitat no és sinònim de luxe, sinó que existeixen diferents graduacions de la qualitat en funció de les demandes del grup seleccionat o de l'anomenada.

El concepte de "qualitat total" no és nou, ho record que ja en els textos d'Economia que varem estudiar a Deusto hi havia una frase que em va quedar gravada profundament. Era una recomanació molt antiga que Jean Baptiste Colbert, l'intendent de finances de Lluís XIV li va remetre al Rei francès l'any 1664. Deia així: "Si les nostres empreses, com a conseqüència del treball esmerat, asseguren la qualitat dels nostres productes, els estrangers s'interessaran en fer provissions i la riquesa afluirà al regne".

Aquest missatge de fa més de tres segles, té avui plena vigència en el món del turisme.

Gràcies per la vostra atenció.



ALCUDIA

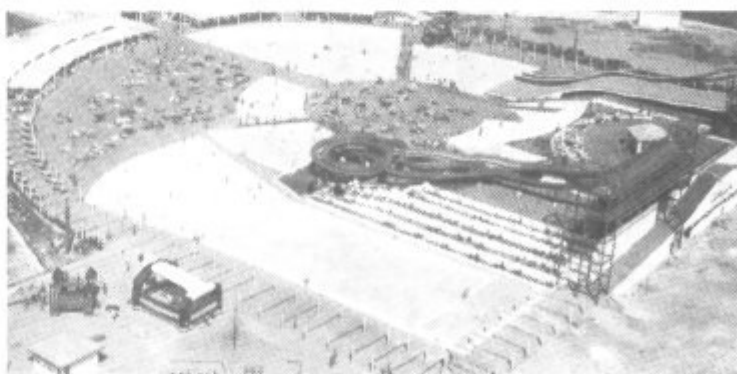
Via Inglaterra, s/n
Teléfono 89 16 72
07420 Pto. de Alcudia
(Mallorca)



**PASE UN DIA DE VACACIONES,
LAS MAS FRESCAS EN
HIDROPARK**

Hidropark

PARQUE ACUATICO * AQUATIC PARK
WASSERPARK



A SU SERVICIO: Cafetería, bar,
hamburguesería, pizzeria, heladería, self-
service. Todo para su comodidad y servicio.
**UN DIA DE OCIO Y TRANQUILIDAD EN
HIDROPARK**



Hnos.
PALLICER PONS S.A.
MATERIALES PARA LA CONSTRUCCION

Juana Roca, 43 - SON SERVERA (Mallorca)
Tels. Almacén: 56 70 82 - 56 74 78 - FAX N.º: 56 74 58

Ecós del CLUB 7 Foro de Debate

Antes y después de la Conferencia que pronunció el Presidente de la Comunidad Autónoma Don Gabriel Cañellas, tuvieron lugar detalles, charlas y pruebas de afecto.

Quiero hacer constar mi agradecimiento al fantástico equipo del CALA MILLOR 7, al Sr. del Reino, Director del Eurotel y todo su personal, el cual se desvivió en atenciones. Al equipo de TVL Serverina, a Pep Garcia, a Televisión Manacor y seguro que me olvido a alguien, por lo cual pido disculpas adelantadas.



Equipo Televisión Serverina.



Equipo CALA MILLOR 7.



Después de la cena privada en los jardines del Eurotel.

ESCRITO PARA SIEMPRE

- NADA PUEDE APORTARLE PAZ, SALVO VD. MISMO.

(Emerson)

- Dos cuerpos frente a frente son a veces dos olas y la noche es océano.

(Octavio Paz)

- La derecha había inventado la doble contabilidad, pero "estos chicos", los socialistas; han inventado la doble política, el doble lenguaje, la doble moral y la doble versión.

(Pedro Rodriguez)

- Sobre todo no pierdas el tiempo diciendo que eres inocente. Ser reirán de ti.

("Papillón")

- El poder es una corta noche en una mala posada.

(Santa Teresa)

- Nada puede hacerse sin soledad.

(Picasso)

In

- Las zonas verdes.
- Aprender a dialogar.
- La verdad de las cosas.
- Marchar sin decir donde.
- Ilusiones sin freno, sin marcha atrás.
- El sonido directo. De los Beatles a los primeros Rolling Stones.
- El comienzo de grandes cosas.

Out

- Las zonas grises.
- La falta de tiempo.
- No tener nada que hacer.
- Huir de una batalla en la que deberíamos pelear.
- Renunciar al esfuerzo.
- Los ataques de infidelidad.
- La imbecilidad como la droga con mayor adicción.

PROTEGETE

&

PROTEGE

Evita...

- La contaminación producida por el transporte.
- Consumir grandes cantidades de papel innecesarias.
- Maltratar tu entorno.
- Las voces de alerta (escúchlas y actúa).
- La quema de árboles.
- El deterioro del medio ambiente que provocan los vertederos.

Contribuye a...

- Plantar más árboles.
- Utilizar productos de limpieza económicos.
- Montar en bicicleta, es el transporte menos contaminante y más económico.
- Sacar rápido lo que buscas en el frigorífico. Abrelo el tiempo necesario.
- Respeto hacia la Tierra.

Sucesos

PERSONA HERIDA DE GRAVEDAD POR ACCIDENTE FORTUITO

La Policía Local de Sant Llorenç fue requerida en la Avenida Balandres de la zona costera de Sant Llorenç por haber ocurrido un accidente de circulación. Una joven, María del Pilar Gallardo Roldan, vecina de Manacor, con heridas de consideración, fue trasladada urgentemente con una ambulancia a un centro médico y posteriormente ingresada, debido a su estado en una clínica de Palma.

Al parecer, según la primera investigación, el accidente fue fortuito, la joven conducía una bicicleta y por razones desconocidas chocó contra un vehículo que se hallaba estacionado en el lugar.

ATROPELLO CON HERIDO EN CALA MILLOR

En la Avenida Bontemps de Cala Millor, fue requerida la Policía Local de Sant Llorenç por haberse perpetrado un atropello, en el cual resultó herido el súbdito de nacionalidad alemana Hans Arnd O. Schmandra, que al parecer el atropello fue debido a que el mencionado señor cruzó la calzada sin percatarse de la proximidad del vehículo (Renault 11 conducido por Isabel C. P.), no pudiendo hacer nada para esquivar el golpe.

El herido fue trasladado con carácter de urgencia a un centro médico de la zona para, posteriormente, remitirlo a una clínica de Palma.

UN FALLECIDO EN LA PLAYA DE CALA MILLOR

En la playa de Cala Millor se encontró una persona que al parecer se estaba ahogando. Una vez en el lugar, esta Policía no pudo hacer nada, ya que la había fallecido, al parecer ahogada. Se dió aviso a un médico, el cual certificó la muerte, asimismo se avisó al Juez de Paz de Sant Llorenç, el cual ordenó el levantamiento del cadáver.

Los hechos ocurrían en la mañana del 20-8-93, y la persona fallecida resultó ser un súbdito de nacionalidad alemana; Jhosef Wolf (60 años)

S I N R U M B O

Lo convirtió en una parada obligada, así deseaba que fuese. El caso era escapar, correr, emocionarse, enloquecer. Quería aprender, saciar la sed de aventura y sentir el riesgo.

Partió cualquier día de la semana entre las prisas y empujones de la gente, dejando tras él ese incomprendido mundo y en especial esa forma de vida de la que trataba de escapar... se alejó despreocupado.

Marchó sin decir dónde para jugar con las formas y los ideales, empeñado en cambiar la realidad, rebelándose ante lo injusto. Su huida significaba aventurarse y descubrir lo imprevisible paso a paso, sin prisas instantáneas ni empujones ansiosos de apoderarse de todo.

No llevaba mapas que le orientasen, ni reloj que marcara las horas, ni planes. De eso se trataba, de incontrolarlo todo, de romper con los convencionalismos, la rutina, la normalidad. Oler a un lubricante que desintoxique las ambiciones por las que tantos enloquecen, rodar a toda velocidad rozando los neumáticos al borde del éxtasis de los que conocen el miedo. Correr sobre el asfalto con el único objetivo de capturar lo deseable. Sin dejar de acelerar, sin dejar de emocionarse. Siguiendo simplemente hacia adelante para saciar esa inquieta curiosidad de lo que uno puede conocer. Y conocerlo.

M.S.

**FUSTERIA
SON CARRIÓ
PRESUPUESTOS SIN COMPROMISO**

FIAT

VEHICULOS DE OCASION

OFERTAS DE LA SEMANA

VEHICULOS DE DEMOSTRACION

CITROEN AX 390.000.-
FIAT PANDA PM-BH 460.000.-

TRASPASO INCLUIDO Y GARANTIA

FIAT TEMPRA	PM-BD	vehículo empresa	RENAULT 11	PM-AD	garantizado
FIAT UNO 70	PM-AK	425.000.-	TALBOT 150	ITV	90.000.-
FIAT UNO diesel		400.000.-	TALBOT HORIZON	ITV	90.000.-
AUTOBIANCHI	PM-AF	Garantizado	SEAT MARBELLA	PM-AT	260.000.-
OPEL CORSA	PM-AV	revisado	SEAT PANDA		varios
FORD FIESTA	PM-AM	275.000.-	YAMAHA TZR 80	PM-BD	
FORD ESCORT GHIA		230.000.-	VESPINO XL		económico
FORD ESCORT GL	PM-AM	garantizado			
FORD FIESTA L		175.000.-			
ALFA ROMEO	PM-AY	525.000.-	FIAT FIORINO	Pangrama	PM-BM
PEUGEOT 205 GR		390.000.-	RENAULT 4 F6		PM-AC
RENAULT SUPER 5	PM-AV	390.000	SEAT TRANS		260.000.-

*Vehículos revisados y garantizados. Financiación a su medida.

*Precio llave en mano (traspaso, ITV, IVA.)

* Aceptamos su vehículo como entrada

Autoventa Manacor

S.A.

POLÍGONO INDUSTRIAL. Manacor

Tel. 84 34 00. Abierto de 8'30 a 1, de 3 a 8 y sábados mañanas

SUMINISTROS MURILLO, s.l.

Almacenista hostelería

C/ Juana Roca, 39

OFERTAS

Teléfono y fax 56 73 21

JUEGO 3 TOALLAS
«color» rizo americano

995 pts.

Contiene:

- 1 talla 70 x 140
- 1 toalla 50 x 100
- 1 toalla 33 x 50

CAJA SERVILLETAS
OLIMPIC

30 x 30 cm.
36.000 unid.

2.562 pts.

Opinión

L a crisis heredada

Decíamos todos que estábamos inmersos en una crisis sin precedentes, vamos, lo que se dice una crisis de órdago a la grande.

No habíamos dicho, por aquello de los cien días de paz que se otorgan a los nuevos gobernantes, que la crisis de marras había sido propiciada por las luchas internas de las diferentes facciones del Partido Socialista. Bueno, pues ya lo hemos dicho: la crisis de caballo que nos aflige ha sido gestada y alimentada por el Partido Socialista y su Gobierno. Dentro de lo malo y grave de la situación tenemos mucha suerte. Y además somos como un tanto inocentes. Yo diría, exagerando un poco, que somos tontos de baba. Y ahora les explico este asunto sin cobrarles nada extra.

La suerte es que tenemos un Gobierno capaz; y muy capaz diría yo. Y aunque aún no se ha hecho nada real para intentar salir de la crisis, se piensa en ello y, lo que es peor, el Gobierno deja la Ley de Huelga como está a cambio del ajuste de los salarios. Es decir, que un trabajador come menos o comerá peor, pero si le incluyen en un piquete de los llamados

informativos, se lo va a pasar pipa.

Aún no sabemos nada de las ventajas a las empresas que reinviertan o creen empleo, ni del subsidio a las personas que aprendan alguna profesión que les permita salir del paro, ni de las ventajas fiscales a las empresas de nueva creación, ni del ahorro del Gobierno, excepción hecha de los 100.000 millones, que parece un sarcasmo cuando ceden 150.000 millones a la TV socialista, ni cuando van a dejar en

Y somos tontos, porque pensar que este Gobierno nos puede sacar de la crisis es algo que solo se le ocurre al que asó la manteca.

el paro a los miles de amigos contratados a dedo, ni cuando se van a meter en serio con el desmadre del PER, etc., etc., pero ya lo sabremos en su día. Yo creo, sin embargo, que salir de la crisis es relativamente fácil: solo consiste en que el Gobierno haga justamente lo contrario de lo que ha hecho en los últimos 10 años y así, igual que nos han metido, pues nos sacan.

Y somos tontos porque pensar que este Gobierno nos puede

sacar de las crisis es algo que solo se le ocurre al que asó la manteca.

Quizás, con algo de suerte, saque de las

crisis al País Vasco o a Cataluña, que para eso le apoyan, pero de allí para abajo, nada. Y yo, si fuera Aznar, estaría eternamente agradecido al pueblo español, pues si le llegan a nombrar Presidente, le hunden más.

No nos engañemos. Aquí no se discute cómo trabajar más, ni se habla de salarios según rendimiento, ni de cómo mejorar en la profesión, aun a costa de tener menos tiempo disponible para ver Tele 5, etc... No, aquí solo se discute si el Guerra es bueno o malo, quién le apoya y demás bobadas por el estilo y cómo se puede conseguir lo que no hay, es decir, dinero. Y les aseguro que trabajando nadie se hace rico, con las excepciones que todos conocemos. Justamente por ello, nuestro Gobierno ha creado las 5000 loterías. Bueno, para eso y para conseguir más dinero para Cuba, India, TV, que de buena les ha librado. Y así se escribe la historia.



José Luis del Reino

**Mallorca seguro que no es Alemania
pero sabiendo alemán, usted tendrá más ventajas**

Clases de Alemán, Inglés, Italiano y Repasos

CALA MILLOR
C/ Na Penyal, 9
Tel. 58 55 85



**INSTITUTO DE IDIOMAS
MICHAEL KELLER**

MANACOR
Avda. d'es Torrent, 44
Tel. 55 40 12

EL CLUB DE FUTBOL
BADIA CALA MILLOR S.S.
te necesita!

HAZTE SOCIO!

Carnet	12.000 ptas.
Señoras	8.000 ptas.
Pensionistas	8.000 ptas.
Carnet de plata	25.000 ptas.
Carnet de oro	+ la voluntad



Equipo Benjamines ¡Fomenta con tu ayuda, la cantera!

COLABORA CON LA PUBLICIDAD! 5 METROS DE VALLA 12.500 pts.

NOTA. Esta temporada se suprime el día del Club y el día económico o sea que el socio nunca pagará entradas extras en los partidos de liga.

Fútbol III División

BADIA DE CALA MILLOR

DE MENOS A MAS

El Badia de Cala Millor, tras dejar a un lado los problemas, ha conseguido mantener la misma plantilla que la anterior temporada, además reforzada por Muntaner y López. Los discípulos de Esteban Caldentey han realizado una buena pretemporada con la trayectoria de menos a más- empataron ante el Manacor, sucumbió ante el Cardassar y en los dos últimos compromisos se alzó con una cómoda victoria ante el Porto Cristo y Escoltar al que derrotó este pasado domingo por un contundente 3-0. En un partido donde se vió al conjunto rojillo con muchas ganas de agradar al público congregado.

Para el primer compromiso liguero al badia le ha tocado en suerte un hueso duro de roer. El descendido Sporting Mahonés, que dirige Elias Noval, por lo que tendrá que desplazarse a tierras

menorquinas y se presentará ante su afición en compromiso liguero en la segunda jornada ante el

o que la mejoren, que la afición le dé todo su apoyo y entre todos volver a hacer de la entidad



El Badia debe estar entre los gallitos.

recién ascendido Calviá.

Esperemos que esta temporada los "Calamillors" realicen tan buena temporada como la anterior

deportiva, el gran club que fué y es. ¡Animo Badia!

J. F.

CARDASSAR

POSITIVA PRETEMPORADA

De positiva se le puede tildar a la pretemporada que ha realizado el C. D. Cardassar que entrena Toni Pastor. De los cinco eventos disputados ha vencido en dos compromisos- Petra y Badia de Cala Millor- ha empatado en otros tantos- Manacor y Petra- y ha sucumbido en uno ,que por cierto fue este pasado domingo por la mañana en el Miguel Nadal ante el conjunto que dirige Nando Pons, el Mallorca sub.19, por la mínima, en el cual ambas escuadras depararon un buen espectáculo al público

asistente.

Como novedad en el conjunto gualdinegro, decir que este pasado

viernes se llegó a un acuerdo con el que ya fuera jugador del Club Llorençí, Nando Seminario, que el año pasado defendía los colores del Porto Cristo. Es el último fichaje del club que preside Xisco Umbert, aunque aún no se ha cerrado el capítulo de refuerzos para esta temporada.

Por último decir que los "Granoters" abrirán fuego con" El Atco Ciutadela este domingo a las 17,00 h. en "Es Moleter". Esperemos que los hombres de Pastor empiecen con un triunfo y realicen una buena temporada.



Caldentey y Estelrich, dos pilares del conjunto Llorençí

J.F.



BAL-090

Telefax 586470

Telex 69565 VGOR E

Calle Binicanel·la, 12

Carretera Cala Agulla

Tels. (971) 585515j Tels.: (971) 56 43 00 - 58

Cala Millor

Cala Ratjada

C.I.F. A 07088644

SALIDA ESPECIAL A LOURDES, 6 Oct.	21.900
GALICIA, Xacobeo 93, del 8 al 12 Oct.	48.000.-
VALLE DE ARAN-LOURDES y ANDORRA, del 9 al 12 oct.	40.500.-
MADRID Y ALREDEDORES, del 8 al 12 Oct.	35.600.-
CANTABRIA y ASTURIAS, del 8 al 12 oct.	44.000.-
ANDALUCIA al completo, del 7 al 14 oct.	66.000.-
PARIS y CASTILLOS DE LOIRA + EURODISNEY del 18 al 25 nov.	77.000.-
TODA ITALIA del 15 Nov. al 24 Nov.	82.900.-

SANTO DOMINGO, 9 días	103.900.-	ACAPULCO, 8 días	105.900.-
THAILANDIA, Bangkok, 9 días	114.000.-	MEXICO, 8 días	115.900.-
CANCUN, 9 días	99.900.-	BRASIL, 9 días	94.900.-

VUELOS CHARTER NACIONAL

ALICANTE	6.750.-	BARCELONA	5.250.-
BILBAO	9.250.-	GERONA	5.250.-
GRANADA	10.750.-	JEREZ	10.750.-
MADRID	8.250.-	MALAGA	8.750.-
SANTIAGO	13.500.-	SEVILLA	11.250.-
VALENCIA	5.250.-	VITORIA	9.250.-
ZARAGOZA	9.500.-	IBIZA (ida y vuelta)	7.950.-

VUELO ESPECIAL A PARIS. Sólo ida 13.000 desde Palma



Foto estudio
VIVES

- Estudio
- Reportajes
- Publicidad
- Fotografía luminosa

C/ Doctor Esteve, 36 • Tels. 56 71 61 - 81 34 36 • 07550 - SON SERVERA

REPORTAJES DE FOTOGRAFIA
Y VIDEO PARA COMUNIONES,
BAUTIZOS, BODAS... ETC.

Disponemos de molduras
para enmarcaciones

RESTAURANT
Torrador Típic

Possessió Mèndia Vell
Ctra. Manacor - Porto Cristo
Tels. 82 07 50 - 82 07 51
- 84 38 35



Mèndia Vell

MENU DIARIO
975 PTS.

1er plato y 2º plato
(que renovamos diariamente)
postre, vino, agua y café

MENU ESPECIAL
1.500 PTS.

Paella
Pescado
postre, vino, agua y café

POR LA NOCHE TORRADOR GRILL
975 PTS.

1º Botifarrón, longaniza y pa amb oli
2º A ESCOGER entre: picantón, conejo, brocheta, lomo o codornices
Postre, vino agua y café

También disponemos de una nueva y extensa carta de platos mallorquines, con precios muy económicos
COMO SIEMPRE DISPONEMOS DE NUESTRA CARTA HABITUAL
Les sugerimos nuestra PAELLA y FIDEUÀS
Venga y se convencerá del precio y calidad

BRICO - MUEBLES
CALA MILLOR



C/ Fetjet, esquina calle Son Corp
Tel. 58 68 88 - CALA MILLOR (Mallorca)

Ciclismo

CAMPEONATO DE BALEARES PARA VETERANOS

Jaime Fullana, corredor de Sant Llorenç des Cardassar, consiguió su 6º título autonómico en la categoría de veteranos "B", durante la carrera que se desarrolló en Sóller en su XVII edición.

Participaron 27 ciclistas y la línea de llegada está instalada en lo alto del Puig Mayor, siendo organizada por el Club Ciclista Defensora Sollerense.

Fútbol

JUAN BUADES, COORDINADOR DEL BADIA DE CALA MILLOR

Oficialmente aún no ha dimitido la Junta anterior del Badia de Cala Millor. Juan Buades y su equipo asesor han cogido las riendas de este nuevo Badia. Nos comentó que entre sus metas a conseguir está la unificación del equipo, "todos los jugadores serán canteranos, potenciar la cantera y cobrar lo mínimo posible a fin de ahorrar gastos en beneficio del Badia"



Juan Buades

Golf

TROFEO CONSUL DE LA INDIA

En el campo de Golf de la Costa de los Pinos, se disputó el trofeo Cónsul de la India de 9 hoyos "stableprd" que se viene jugando anualmente en este mes de Agosto.

Con un día muy caluroso y una gran acogida de participantes, se inició esta edición del torneo. Al mediodía se entregaron los trofeos, siendo el ganador absoluto con 18 puntos, el Sr. Basil Pandelis en la primera categoría caballeros, y en damas la Sra. Sa-

bina Cruz se adjudicó su categoría con 19 puntos. Enhorabuena a todos los ganadores y participantes.



Juan Julve, director de la Banca March, entregando el trofeo a la Sra. M. Teresa Ruiz.

Tenis

CAMPEONATO DE ESPAÑA DE TENIS

Juan Diego Marín y María del Mar Lausin del Club Tenis Ca'n Simó, acudieron a Zaragoza para disputar el campeonato de España de cadetes. No tuvieron mucha suerte en sus respectivas confrontaciones.

María del Mar cayó en primera ronda y Juan Diego Marín en 16º de final.

CIRCUITO "ILLES BALEARS" TORNEO "MASTERS" CALVIÀ

Los pupilos del Club Tenis Ca'n Simó se han clasificado para jugar el torneo "Masters" que se disputa en el municipio de Calvià. Este torneo lo juegan los 16 primeros de cada categoría, que son los que han obtenido más puntos de los 6 torneos que consta en el circuito de Illes Balears.

**J. Rosselló y María
Sierra.**



HIPER COLON

SUPERMERCADOS

**APROVECHE LAS OFERTAS
DE FIN DE SEMANA**

AVDA. CRISTOBAL COLON, 38 - TEL. 81 40 20
C/ JUAN SERVERA CAMPS - CALA MILLOR - MALLORCA

PARKING PROPIO

PAPELERIA

MARTIN

Distribuidor de: **Buffetti**

Desde día 1 de Septiembre
hasta el 10 de Octubre
10 % de descuento en
MATERIAL ESCOLAR

Calle Molins, s/n
Tel. 58 58 31

Cala Millor
Mallorca



SES FRAGATES
Galeria d'art

AVDA. INGENIERO ANTONIO GARAU
TEL. 56 78 47 - 58 52 80
CALA BONA - SON SERVERA - MALLORCA

**JOAN
DURAN**
OLIS

Del 4 al 23 de Setembre 1993

INAUGURACIÓ: 4 SETEMBRE A LES 19'30

Horari: 18'30 a 21'30 h.
Tots els dies

Tenis

CALA RATJADA

ROSA LLANERAS- Se encuentra clasificada en la 14ª posición de las tenistas españolas y la 350 de la "WITA". El día 5

disputará un torneo en Italia y a continuación otro en la República Checa. Su entrenador y director del Tenis Aguait de Cala Ratjada, Sr. Gabriel Flaquer, la acompañará en estos desplazamientos. Sus apoyos económicos en estos momentos son el CIM y la BANCA MARCH.

I TORNEO TROFEO TOT TENIS. PAGERA- Rosa Llaneras se proclama campeona del I Trofeo Tot Tennis en categoría absoluta jugando contra Margarita Perelló ganándolo por un contundente doble 6-0. También llegaron a semifinales María Isabel Marín. Dani Santamarta perdió en 3 sets y Ana María Sierra, que no pudo disputar las semifinales a causa de una bronquitis.

En las finales llegaron y ganaron J. D. Marín en cadete y Nuri Llagostera en infantil, perdiendo en finales Gabriel Domenge en Alevin y María del mar en cadete.



Rosa Llaneras Vives, golpeando una bola de "revés cortado"



Nuri Llagostera.

Golf

TROFEO LAS NACIONES

Durante dos jornadas se disputó en el Campo de golf de la Costa de los Pinos el Trofeo **Las Naciones**, patrocinado por el mismo club. se inscribieron 18 equipos de cuatro jugadores cada uno. Cada equipo participa con su país de origen. Entre otros había; La ONU, Italia, Alemania, etc...

Los mejores con diferencia fueron el equipo de SON SERVERA Junior compuesto por Joaquin Martínez Jr., Tomeu Ferrer, J.J. Sureda, Pedro J.

Sureda, I que ganaron con 115,5 puntos. Los segundos mejor clasificados fueron el equipo MALLORCA integrado por :S.Quevedo, Gabriel Tous, J. Julve y Jaime Llinás, Presidente del club

Maehr y Sra. I Raeb, totalizando 106 puntos. La entrega de trofeos consistió en dos vasos de cristal tallados en plata para cada ganador.

Jaume Rosselló.



con 107 puntos y en tercer lugar el equipo VATICANO con el Sr. S. Soldaini, la Sra. M. Soldaini, H.

FICA'M TOT EL
QUE SIGUIN
FEMS, NO TOT EL
QUE VULGUIS.



"La verdadera ecología
comença per un mateix".

Técnicas dinámicas

Adivine el personaje de este desordenado puzzle, llamando a las oficinas de los Hnos. Cañada. Telf.: 58 55 48



Gran regalo sorpresa. Llame a las oficinas de Hnos. Cañada. Telf.: 58 55 48.

BAR RESTAURANTE

El **D**escador



ESPECIALIDAD EN PESCADOS
FISCH SPEZIALITAETEN · FISH SPECIALITIES

ABIERTO CADA DÍA

Puerto Cala Bona (Mallorca)

Tel. 58 65 70

TINTORERIA *Los Pinos*

LIMPIEZA DE TODA CLASE
DE PRENDAS Y ALFOMBRAS

Avenida Juan Servera Camps, 27
Tel. 81 09 13 07560 SON SERVERA



FOTO DENUNCIA

¿Debe producirse un accidente para que arreglen esta valla? Si así fuera, sería del todo lamentable. Luego sí pondrían soluciones. ¡Qué pena!

JUAN DURAN, "La gente está cansada de conceptos , quiere resultados"

En este último año, Juan Duran, a parte de exponer en la colectiva "La Edad de Oro del Arte Contemporáneo", ha ganado el 2º premio del certamen de pintura "Ciutat de Manacor".

La exposición se inauguró el 28 de Agosto en la Galería "Ses Fragates" de Cala Bona ofreciendo sus creaciones paisajísticas, alguna incursión en el plano abstracto, pero sin dejar la difuminación del paisaje que tanto caracteriza su obra.

-¿Cómo se decide a coger los pinceles y las telas?

Cuando estudiaba, la asignatura que más me gustaba era la pintura. Terminada la escuela lo abandoné durante dos años, después aprendí en la Academia de Guillem Puerto, él cual nos enseñó a amar el arte.

-¿Qué intenta transmitir a través de su pintura?

Poesía. Cuando puedes expresar poesía universalizas tus sentimientos.

-¿Qué expondrá en "Ses Fragates" de Cala Bona?

Unas cuarenta obras. Los paisajes son imaginarios, no intentando retratar un lugar

concreto, son impersonales de cara al lugar en cuestión, pero son personales mios.

-¿Y qué tiene el paisaje para atraerte tanto?

De hecho ya me tienen catalogado como paisajista. Es como un magnetismo que me lleva a este camino intentando hacer otros temas, pero regreso

do hacer otros temas, pero regreso al paisaje debido a que me encuentro muy bien en él.

-Como banquero (y pintor), ¿supera esta crisis?

El mundo financiero no me interesa lo más mínimo salvo para poder vivir. Me interesa el mundo artístico y tengo más

interés por resolver los cuadros que no por la crisis.

-La pintura para admirarla, ¿cuál es su preferida?

Mi gusto es amplio en cuanto a estilos pictóricos, siempre que la calidad me satisfaga.

-Y el futuro de la pintura actual, ¿cómo lo definirías?

La crisis clasificará bastante, la gente está cansada de conceptos y quiere resultados.

-Y tu futuro...

Seguir pintando, seguir exponiendo, trabajar en el banco, el día que la pintura me deje una ganancia lo dejaré. Tengo ganas de ir evolucionando, no sé si lo



conseguiré o no, pero si lo intento.

Cultivada una calabaza de 40 kg.

En el bar Ca's Patró de Son Carrió, regentado por Jaime Barceló, han cosechado una calabaza de 40 kg. Guillermo Llodrá, un vecino de Son Carrió más conocido por "Picarol", la tenía sembrada en una finca de su propiedad, él mismo nos cuenta que es la primera vez. "son muy buenas ,tenemos que freirla, espero que salga más buena".



G GRUPO **IGANTE**



GALERIA
COMERCIAL



RESTAURANTE



AUTOSERVICIO



HORARIO DE
10 A 21 h.



PLANTAS



TARJETAS DE
CREDITO



PARKING

OFERTAS VALIDAS SALVO ERROR TIPOGRAFICO O FIN DE
EXISTENCIAS, DIRIGIDAS A CONSUMIDORES FINALES, POR
TANTO EL GRUPO GIGANTE SE RESERVA EL DERECHO DE FIJAR
LA CANTIDAD MAXIMA DE COMPRA POR ARTICULO A LOS NO,
CONSUMIDORES FINALES.

GIGANTE Palma Nova

GIGANTE Cala D'or

GIGANTE Port Andratx

GIGANTE S'Arenal

GIGANTE Santa Ponsa

GIGANTE Felanitx

GIGANTE Ca'n Picafort

GIGANTE Sa Coma
(Cala Millor)



Limpiauto Son Servera, S. A.

Servicio Oficial

Llame al Tel. 567 008 - 525

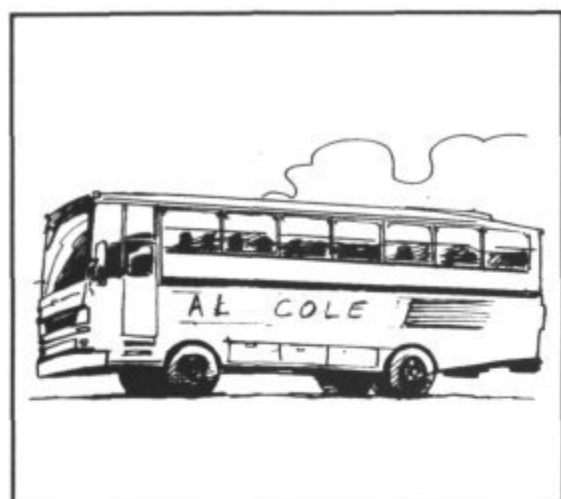
**Reparación de golpes con bancada
y plantillas.**

Pintura al horno. Todos los colores.

Presupuestos ajustados

6 meses de garantía

La vuelta al cole



Estamos a punto para ultimar los preparativos del comienzo de un nuevo curso escolar. A la emoción de nuestros hijos por la incertidumbre ante los nuevos profesores y compañeros, se une la preocupación de los padres por tenerlo todo ordenado para el gran día.

Os sugerimos los comerciantes que tienen preparado un gran surtido en los equipos deportivos y material escolar para facilitaros las compras.

Acudir a profesionales especializados, siempre es garantía de servicio, calidad y atención al cliente.

CALA MILLOR 7 os anima a comenzar el curso con mucha ilusión y os desea a padres, alumnos y educadores un buen inicio de curso 93-94.

Naurilus
Sports
SPORTSWEAR

Para ser el deportista más guay del cole, elige tus marcas preferidas en

CHANDALLS
MOCHILAS
Y
ZAPATILLAS

y... aprovecha las rebajas de finales de verano, ¡no te lo pierdas!

Avd. Cristóbal Colón, 57. Cala Millor.

PAPELERIA CALA MILLOR

Descuentos especiales en libros de texto y todo el surtido en material escolar para volver al cole.

CARTERAS- MOCHILAS- LECTURA INFANTIL

Abierto domingos mañana

C/ Juan Servera, 5
Ctra. Cala Millor- Son Servera.

TUI präsentiert Winterziele auf 2500 Seiten

Vom Strand auf die Skipiste

Der Machtkampf der TUI-Gesellschafter um Einfluß und Anteile hat Europas größtem Reiseveranstalter offensichtlich nicht geschadet. Ganz im Gegenteil: Gästezahlen und Umsatz steuern in Hannover neue Rekorde an, und Dr. Ralf Corsten, Vorstandssprecher des Marktführers, sieht in den Querelen sogar einen positiven Nebeneffekt. "Der Gesellschafter-Streit hat nach jüngsten Umfragen den Bekanntheitsgrad der TUI von 48 auf 56 Prozent gesteigert".



TUI-Vorstandssprecher Dr. Ralf Corsten

15 Neue Kataloge

Daß dieser Aufwärtstrend anhält, dafür sollen in der Wintersaison 15 neue Kataloge sorgen. Bunte Urlaubswelt auf 2500 Seiten, sieben Millionen mal gedruckt. Mit 2100 Ferienwohnungen allein in Deutschland, nicht mehr zu zählenden Hotels rund um den Globus und einer Menge neuer Ziele und Ideen, auf den Kanaren beispielsweise können Urlauber ab sofort in 470 Nichtraucherzimmern schlafen, und auf Zypern offeriert TUI ihren Kunden eine ungewöhnliche Kombination: Vormittags ein Sonnenbad am Strand, danach Skifahren im Troodos-Gebirge auf vier Pisten und einer Loipe.

Flüge nach Marokko, Tunesien und die arg gebeutelte Türkei will der Reise-Riese mit hohen Kinderermäßigungen attraktiver machen.

Nicht nur in der Ferne haben die Ferienmacher neue Ziele erschlossen. Das Angebot reicht von Weihnachts- und Silvesterreisen nach Weimar und Dresden über Ganzkörpertherapien im Bayerischen Wald bis zu Skisafaris in den Dolomiten.

Leckerbissen sind die "kulinarischen Reisen" auf Mallorca, Rundreisen und Bergwandern im Jemen, neue Segeltörns in der Karibik und um die Komoren, Reisen nach Vietnam sowie Eisenbahnfahrten mit dem "Eastern Oriental Express" von Bangkok, zum River Kwai.

Die "Besonderen Reisen" im TUI-Programm haben ihren Namen verdient: Urlauber helfen mit bei der Olivenernte in Apulien, erkunden die Friedhöfe Londons, erleben "England am Kamin" und bilden sich in ihrer Freizeit beim "Islam-

Seminar Judentum in Jerusalem".

Welttelegramm

Mit dem neuen TUI-Welttelegramm werden die Hannoveraner ihre Reisebüros und damit auch die Kunden blitzschnell über die aktuellen Verhältnisse vor Ort informieren. Auskunft über politische Unruhen, Krisen und Wasserqualität geben die wichtigsten Außenmitarbeiter der TUI - 700 Reiseleiter in den Zielgebieten.

Juwelier

CALA MILLOR "Katia"

Fussgängerzone 15, 54 und 64

DER JUWELIER
IHRES
VERTRAUENS!



Gegen diesen Gutschein erhalten Sie als Geschenk eine echte Mallorca-Perle und beim Einkauf einen Sonderrabatt!

Wieder ist ein Billiganbieter pleite. Der Preiskrieg in der Touristik-Branche wird noch einige Opfer fordern.

Von Kreditkarten hält Peter Portwich aus Bad Homburg nicht viel. Am Mittwoch vergangener Woche aber war er "richtig froh", daß er eine Plastikkarte in seiner Brieftasche hatte.

Sein Flug TZ 520 von San Francisco nach Frankfurt war gestrichen, die Chartergesellschaft American Trans Air weigerte sich, den Deutschen zurückzufliegen. Per Karte bezahlte Portwich 665 Dollar für einen Linienflug bei der United Airlines nach London, für 117 Pfund brachte ihn die British Midland nach Frankfurt. Am Freitag morgen war er erschöpft, aber pünktlich an seinem Arbeitsplatz.

Über 1400 Mark mußte er drauflegen, weil wieder einmal ein deutscher Reiseveranstalter die gecharterten Maschinen nicht bezahlen konnte. Die meisten der 4500 Urlauber, die eine US-Reise bei der Hamburger Marlo Reisen-Vermittlung gebucht hatten, saßen in San Francisco, Miami oder Fort Lauderdale fest, weil sie nicht genug Geld für einen Rückflug hatten.

Wütende Touristen opferten ihre letzten Dollar, um in Hamburg anzurufen. Marlo-Verkaufsleiter Uwe Martens wurde als "Verbrecher" und "Schweinehund" beschimpft; seit Tagen, klagt nun Martens, leide er unter Schlafstörungen. Die Marlo-Pleite ist bereits der zweite spektakuläre Zusammenbruch eines deutschen Veranstalters: Kurz zuvor konnte die MP Travel ihre Flugrechnungen nicht mehr bezahlen - Tausende von Touristen blieben zwischen Portugal und Kalifornien hängen.

Der Billigstanbieter MP riß Marlo mit in der Strudel. MP Travel hatte in Anzeigenkampagnen Florida-Flüge für 799 Mark, inklusive Mietwagen für eine Woche, offeriert. Jeder in der Branche wußte, daß solche Preise die Kosten nicht deckten. Mehrfach wurden Reisebüros vor MP Travel gewarnt.

Die MP-Angebote freilich drückten die Preise. Marlo bot baraufhin den Flug von Düsseldorf nach Fort Lauderdale für 898 Mark an, 300 Mark billiger als zuvor - eine riskante Kalkulation.

Zwar hatte Marlo bei der größten amerikanischen Chartergesellschaft, American Trans Air (ATA), Plätze für jeweils umgerechnet 637 Mark gebucht. Bei hohen Kosten für Werbung und Provisionen für die Reisebüros war aber die Spanne knapp: Das Bilig-Ticket brachte nur dann Gewinn, wenn die ATA-Maschinen zu mindestens 92 Prozent ausgelastet werden.

Diese Quote schaffte Marlo nicht; selbst in der Hochsaison blieb in den Maschinen oft jeder dritte Sessel frei, weil zu viele Fluglinien auf den sogenannten Rennstrecken bilige Plätze anboten. Sogar Liniengesellschaften wie die Lufthansa oder Delta Air Lines lockten mit Niedrigpreisen. "Man-

cher flog billiger Linie als Charter", sagt Marlo-Chefverkäufer Martens.

Die miserable Auslastung der Marlo-Flüge war in der Branche bekannt: Schon vor Monaten prophezeiten Manager von US-Gesellschaften die drohende Pleite des deutschen Anbieters.

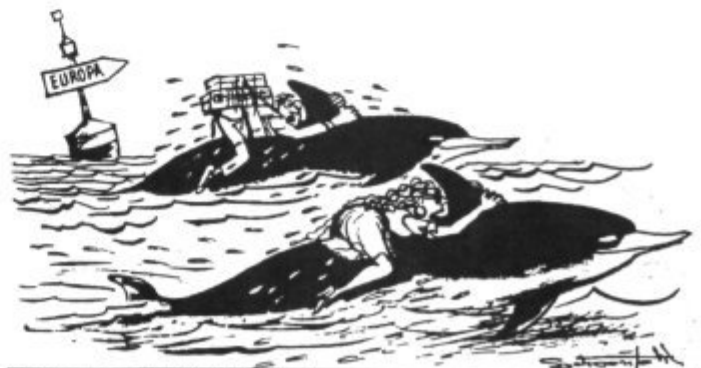
Einige Touristik-Manager sahen mit heimlicher Freude die Fernsehscenen von gestrandeten US-Urlaubern, die sich vor den Kameras als "Geiseln und Gefangene" des billigen Reiseveranstalters bemitleideten. "Inzwischen bessint man sich auf uns und andere seriöse Anbieter", merkte Gerhard Heine, Vorstandsmitglied des Touristik-Konzerns TUI.

Der beinharte Preiskrieg der Veranstalter wird noch einige Opfer bei den kleinen und aggressiven Anbietern fordern. "Wenn der Kunde auf Billigangeboten besteht", so Gerhard Au, Geschäftsführer des Bundesverbands mittelständischer Reiseunternehmen, "dann müssen die Reisebüros noch deutlicher sagen: Den kann ich nicht empfehlen." Wer trotzdem bucht, muß beim Rückflug eben viel Geduld mitbringen.

Die Schlagzeilen der vergangenen Wochen zwingen die Branche jetzt stärker als zuvor, sich um die Geprellten zu kümmern. Schon seit drei Jahren überlegen die Touristik-Unternehmen, ob sie einen Notfonds für Rückflüge einrichten sollen.

Doch die großen Unternehmen wollen mit einem solchen Fonds nicht die unliebsame Dumping-Konkurrenz unterstützen. Bislang haben sie aber noch kein juristisches Veranstalter von einer gemeinsamen Rettungskasse auszuschließen.

TUI-Manager Heine, der sich seit langem für einen "Solidarfonds" stark macht: "Wir haben keine Lust, für Firmen wie MP Travel zu haften".



„Das war unsere letzte Billigflugreise!“

Cordialidad
Simpatía
Amabilidad
Interés
Respeto
Atenciones
Educación
Civismo
Pulcritud
Tolerancia



Hay ocasiones en las que un gesto, un detalle o una sonrisa
significan mucho y cuestan muy poco.

Piensa que el turismo es la principal
fuente de ingresos de las Baleares.

Mostremos al mundo nuestras mejores cualidades.



IBATUR

La profesionalidad es tu mejor inversión